

DECLARATION by APPLICANT: आवेदक द्वारा घोषणा चर्चा:

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं घोषणा करता हूं कि इस प्रकाश में दिए गए मेरी विवरण यही जानकारी के अनुसार सत्य एवं सटी है। यदि कोई विवरण एवं कामना बदल गया जाता है तो मेरी जानकारी गिरजा की जा सकती है।
- 2) मेरे द्वारा जैसा सहायता की "कोरिका फाउंडेशन", में लौट जाती है, उसका उपयोग उसी उद्देश्य को पूर्ण के लिए किया जायेगा, जो इस प्रकाश में भाषा द्वारा है।
- 3) मैं पूर्ण करता हूं कि विवरण सहायता से यह प्राप्ति की गई है, उस गतिः का विविध या सकारात्मक विस्तार किसी अन्य जोखिमियोंका/बीमा कामनी में न जैसा है और न ही मौजियम में है।

AGREEMENT by APPLICANT: (आवेदक द्वारा करार)

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfillment of the "purpose" for which assistance is being requested.
- 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इस प्रकाश पर, आवेदक द्वारा अपने भी जाता जानकारा, है (आवेदक) अपनी सहायता की पूर्ण करता हूं एवं "कोरिका फाउंडेशन और उसके ज्ञानीयों" को अधिकृत करता हूं कि मेरा यह यह, फौटो और जैसे विवरण इस प्रकाश में दर्शित है, उसे "कोरिका" एवं, नाम, नाम, जानकारा द्वारा उद्देश्य से युक्त गतिविधियों और तपारिकाओं के लिए किसी भी प्रशार या व्यापार से जुड़ी अधिकृत कराने के लिए अधिकृत है। मेरे प्रत्यक्ष का विवरण यही इतना ही जाता या बहुत ज्ञानीय या सकारात्मक विस्तार किसी अन्य विवरण से प्राप्ति है युक्त यह, सहायता का उद्देश्य जैसी बताता है। इस प्रकाश में "कोरिका" एवं, उसके ज्ञानीयों का विस्तार अंतिम और बाह्यकारी होता है।
- 2) मैं (आवेदक) इस बात से सहमत हूं कि यह नाम, नाम, फौटो और विवरण जैसे विवरण को ज्ञानकारा के उद्देश्यों से प्राप्ति है युक्त यह, सहायता का उद्देश्य जैसी बताता है। इस प्रकाश में "कोरिका" एवं, उसके ज्ञानीयों का विस्तार अंतिम और बाह्यकारी होता है।

APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION:

आवेदक के हस्ताक्षर या अंगूठे का निशान



AGREEMENT by HOSPITAL: (इस्पाताल द्वारा करार)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

इसके अधिकृत, उपलब्धकी जैसे अंतर से मानसिक/एंगी को "कोरिका फाउंडेशन" से विविध सहायता हेतु जिम्मेदारी दी जाती है, जिसे हम (इस्पाताल) विवरण से जानने वा स्वीकृत करते हैं।

- 1) यह कि न ही जानकारी और न ही व्यक्तिय में विविध सहायता किसी गैर जानकारी भवित्वाने या किसी अन्य गैरों द्वारा दीया जाने से हो रही है, ऐसे कि हमने "कोरिका फाउंडेशन" से जिम्मेदारी/विविध उपलब्ध के सम्बन्ध में "कोरिका फाउंडेशन" द्वारा मदर हेतु किया है। यदि "कोरिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता विविध जानकारी उपलब्ध हेतु सन्तुष्ट नहीं किया जाता है तो असमानता किसी अन्य गैर जानकारी भवित्वाने या किसी अन्य समनाधन से सहायता हेतु का अधिकारा सुनिश्चित रखता है। इस पूर्ण व्यक्ति का जाता है कि असमानता द्वितीय मदर उपलब्ध एंगीजमेंट हेतु किसी गैर जानकारी भवित्वाने या किसी अन्य साधन से नहीं संभव होती है।

- 2) "कोरिका फाउंडेशन" ने कोई नई सहायता भेजता विविध प्रकृति की है। ऐसी पर इस्पाताल द्वारा ही यही जानकारी या किसी गैर उपलब्ध प्रक्रिया का चुनाव दी जाता है। इसके बाये का विवर है और "कोरिका फाउंडेशन" द्वारा किसी उपलब्ध का कोई रखब नहीं है। इसलिए इस्पाताल में होने के इतना सुखा और अपने जाने की सारी विविधता एवं एवं इस्पाताल की होने और "कोरिका" की कोई खुमिया या विपरीताएँ इस साधन में नहीं होती।

RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE:

स्वीकृती के लिए संस्कृति

Mrs. Lakshmi Pathi N

Manager Outreach
Institute for Diabetes & Eye Care
(A unit of Shraddha Eye Care Trust.)
18/25, Mahadevji B. Shinde Marg, Pimpri Chinchwad, Pune - 411018
on behalf of Hospital
नम्बर व पटे इस्पाताल अधिकृत अधिकारी

Dr. Laxmi Dorennavar
MBBS, MS, FPRS, FICO
(Name of Dr. & Regn. No. with Stamp)
Consultant - Phaco & Cataract
Dakshin Marg, Pimpri Chinchwad, Pune - 411018

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION आनंदिक उपयोग हेतु

SIGNATURE of TRUSTEE 1

नामी हस्ताक्षर :

SIGNATURE of TRUSTEE 2

नामी हस्ताक्षर :